

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK.

Egy évre — — 50 K. — f.
 Hat óra — — 25 K. — f.
 Három óra — — 13 K. — f.
 Egyes számok ára 1 korona.

BARS

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TARSADALMI HETILAP.

HIRDETÉSEK

□ centiméterenként — fillér.
 Nyílteri közlemények garmond soronként — fillér.

Gyakori hirdetések és a velünk összeköttetésben levő hird. irodák árengedményben részesülnek.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.

Észiratok vissza nem adódnak

FELELŐS SZERKESZTŐ: DR. KRSTIK JÁNOS.

Megjelen
 vasárnap reggel.

A hirdetések, előfizetések a a reklámszolgálat kiadói hivatalaihoz kerülnek átadni.

A LAP KIADÓJA: NYITRAI ÉS TÁRSA.

Az ipar válsága.

Mindenféle népgyűléseket tartanak. Az újságból olvashatjuk, hogy itt 5000, amott 10,000 ember jött össze s tüntetően juttatták kifejezésre kívánásukat ebben, vagy abban az ügyben. A politikai élettől eltekintve sok mindentéle kérdés készíti nyilatkozásra az embereket. Egyszer az elviselhetetlen drágaság, azután a munkanélküliség sivár helyzete sodor népgyűlésbe. A múltkor megmozdult a magyar társadalom iskolái érdekében. Most a Szlovenszkói Iparosok Országos Szövetsége körlevélben fordul az ország valamennyi ipartestületéhez, hogy a saját otthonukban megtámadott őslakos iparosságot a jogos és becsületos önvédelmi harcra felsorakoztassa, követelve a kormány és törvényhozás sürgős közbelépését s ezért országsszerte tiltakozó népgyűlést rendez.

Tehát a baj, a betegség itt is meg van. Az iparosok úgy érzik, hogy meg kell mozdulniok, tenniük kell valamit, ha csak nem akarnak lecsuszni a lejtőn, s egészen a pusztulás örvényébe jutni.

Ezek a vajudó idők, melyekben mi élünk, új irányt szeretnénk szabni a társadalom különböző osztályainak. Egyes osztályokat egyszerűen ki szeretnénk küszöbölni, másokat a többi rovására felemelni. Új eget, új földet szeretnének alkotni. Milyen sorsot szántak a kisiparosságoknak?

Egy angol publicista beszélgetést folytatott egy igen mérsékelt vezető szociáldemokratával, aki a következőket mondotta helyzetünkről:

Teljes nyíltsággal kell szemébe néznünk a helyzetnek. Mi nem tudjuk iparunkat egykori nivóján megtartani. A régi Ausztria iparának 80 százaléka került birtokunkba. 75 millió fogyasztó szükségletére vagyunk berendezve. Belső piacunkat egykor a régi Osztrák-Magyar Monarchia 50 millió főnyi fogyasztó közönsége képezte. Ma a beltőlön csak 13 millió lélek gazdasági erejére támaszkodhatunk. Ha tehát nem sikerül az ipari munkást a földműveléshez visszatéríteni, akkor a kivándorlás az egyedüli megoldás a lakosság egyik része számára.

Ezek egy szomorú kilátás sötét korvonalai. Vagy földmunkás lesz az iparos, vagy kivándorol.

Oktalanság volna egy ilyen jövővel szemben strucpolitikát folytatni, csüggedve várni azt, ami úgy is elkövetkezik. Ellenkezőleg: össze kell fogni az iparos osztálynak, az erőt tömöríteni és sorsán minden áron segíteni. Művelt, tanult, világot látott iparos osztályt kell nevelni, ami kibírja a nehéz társadalmi betegséget s vele szemben ellenállást képes tanusítani. Az iparos osztálynak is öntudatnak kell lennie, kell, hogy megállhasson a változó idők fergetegében.

A tiltakozó népgyűléseken biztosan sok okos szó, helyes megjegyzés fog elhangzani. A baj, a nyomorúság mindig megtalálja azt ami igazán szükséges, ami a legjobb gyógyszer lesz. Akkor a népgyűlések nem lesznek csupán elhangzott, kiáltó szavak a pusztában, hanem az iparos osztálynak is megadják azt a helyet, amit a munkájával a társadalmi életben méltán megérdemel.

A világ-eseményekből.

A jugoszláv kormány minisztertanácsot tartott, amelyen elhatározta, hogy üléslet léptet életbe valamennyi élelmiszer kivételére. Elhatározták továbbá, hogy a legerélyesebb eszközökkel fognak küzdeni a drágaság ellen.

A magyar főváros közönsége izgatottan szemléli azt a nagyarányú bérmozgalmat, amely most Budapesten megindult és általános sztrájk esetén végső kétségbeesést jelent. Az általános sztrájk veszedelme az érkező táviratok szerint már csak hajszálon függ.

Ausztria pénzügyi helyzetében döntő változás áll küszöbön. A londoni tanácskozásnál úgy határoztak, hogy a népszövetségi tanács fogja Ausztria helyzetét megvizsgálni és javaslatot tesz Ausztria helyzetének szanálására az antánthatalmaknak. A tizenöt millió fontos kölcsön kérdését fogja először tárgyalni a népszövetségi tanács s ezenfelül két másik fontos kérdés is szóba kerül.

Ausztria döntő lépésre szánta el magát. Ha az antán Ausztria hitelügyét ismét elhalasztja, a szomszédos államok egyikéhez fog csatlakozni.

Az osztrák kormány az osztrák kérdést közép-európai kérdéssé igyekszik tenni és tagadhatatlan, hogy törekvéseit bizonyos tekintetben már siker is koronázta, amennyiben a csehszlovák, a jugoszláv és a német kormány egyaránt diplomáciai tárgyalásokat hajlandó indítani Ausztriával a neutralitás további fentartása ügyében.

Budapesten negyvenezer vasmunkás sztrájkol. A főváros hatvan gyári üzemében

szünetel a munka. A sztrájk egyre terjed. A salgótarjáni bányász-sztrájkban a tárgyalások eredményre vezettek s a jövő hét elején alkalmassint megindul a munka.

Csehszlovákia azt indítványozta, hogy Bulgáriát is vegyék fel a kisantámba. A felhivatalos „Echo de Bulgarie“ ezércikkben foglalkozik ezekkel a híresztelésekkel és kijelenti, hogy ezidőszert Bulgáriának valamely politikai kombinációba való belépése és minden erre irányuló kísérlet, korainak látszik előtte.

Csicseria, Litvinov és Krestinszky a német kormánnyal formális szerződésről tárgyal, amelynek létrejövése után minden előző megegyezés érvényét vesztené. A megegyezés aláírása közvetlen küszöbön áll.

Ausztria nem bírja tovább. Ez a korcs állam test, melyet a békeszerződések Európa közepén felejtettek, végsőket vonaglik. Hogy idáig jutott, hogy a teljes gazdasági összeomlás és a politikai életképtelenség fenyegeti, annak nagyrészt oka az a politika, melyet az osztrák kormány az antanttal szemben követett. Az a naiv politikai reménykedés, hogy az antant szíve meglágyul a bécsi sirámok hatása alatt, teljes csődött mondott s az antant sorsára hagyta a szerencsétlen Ausztriát.

A német birodalmi kormánynak az osztrák problémáival szemben tanusított álláspontja mitsem változott. Valamennyi politikailag komolyan vehető pártnak az a nézete, hogy Ausztriának a birodalomhoz való csatlakozása előbb-utóbb valósággyá válik s ezen mitsem változtat az a tény, hogy Németország ebben a kérdésben szintén az antant nyomása alatt áll.

Czernin Ottokár gróf volt külügyminiszter egy bécsi ipari és kereskedelmi kiküldöttségnek kijelentette, hogy Ausztriát csak Olaszország vezetheti ki mai helyzetéből. A kisantanthoz való csatlakozás terve lehetetlenség, hasonlóképen képtelenség a Németországhoz való csatlakozás is.

„Westminster Gazette“ Ausztriáról írva azt mondja, hogy valamennyi párt közreműködött abban, hogy Ausztria katasztrófája ennyire valová vált De Ausztria maga tette meg ez uton az első lépést, mikor a háborút megkezdte. Európa immár Ausztria közvetlen fenyegető katasztrófája előtt áll, melynek következményeit nem szabad lebecsülni. A szövetségeknek semmi esetre sem szabad megdöbbenniök, hogy Európa szívében egy állam megint koászba merüljön el.

A bolgár kormány Jugoszlávia, Románia és Görögországnak a bolgár komitási bandák feloszlátására és a jugoszláv területre való betöréseik meghusítására vonatkozó együttes jegyzéket, valamint a többi indítványt is elutasította, Belgrád, Bukarest és Atén között jelenleg Bulgária kereskedelmi blokádjáról tárgyalnak.

Thomas munkásvezér egy beszédében kijelentette, hogy ha Franciaország Németországot jobbra vagy balra kergetné, úgy ez militarizmust vagy kommunizmust jelentene. Ez nemcsak Angolországra nézve lesz katasztrófális, hanem válságos lesz Franciaországra nézve is.

A londoni konferencia sikertelensége a hangulatot nagyon izgatottá teszi. Athénben minisztertanácsot minisztertanács követ. Elrendelték a katonaság újabb mozgósítását az 1923-ik évfolyamig. A Kisázsia autonómiájára vonatkozó antantjegyeket semmisnek nyilvánították, mivel — mint hivatalosan hangsúlyozták — nem az összes nagyhatalmak aláírásával érkezett Athénbe a jegyzék. Olasz körök ideérkezett véleménye szerint abban az esetben, ha Franciaország szankciókat alkalmazna Németországgal szemben Anglia megengedi a görögök konstantinápolyi bevonulását. Az utóbbi hírek egész Görögországot nagy lázba tartják.

Lenin egészségi állapota helyre állt. Azt jelentik, hogy a kommunista párt bal szárnya Sinovjev vezetése alatt Leninnel szemben ellenzékbe lép, miután Lenin erős visszaesést mutat a gazdasági viszonyok kommunista rendszerében, s elvetik Lenin kompromisszumokra hajlandó politikáját. Ugyancsak hibáztatják Krasszin eljárását, aki megnehezíti a külföld nyomása alatt a szociál-forradalmárok kivégzését.

A munkanélküliek Bécsben a parlament előtt gyülekeztek, ahol viharosan tüntettek a munkanélküli segély felemlése mellett, mert köztudomású dolog, hogy Bécsben napi 2000 koronából nem lehet élni.

A parlament portái lakását teljesen szétrombolták, a kandelaberek üvegrészét néhány diszlámpát az utcára dobálták, ahol az összetörtött székek, üvegdarabok és kőlapok egész halmazai hevernek.

Útra készen . . .

— Az orosz-lett határon 1922. —

Útra készen áll ismét a gálya,
Kijavítva sok törött bordája,
Ocska, joltos vitorláit szépen
Duzzadoznak az erős, nagy szélben.

Reményvesztett hajótörött népek
Bús lelkében új remények kelnek,
Eltemetett régi, piros vödrök
Sirjaikból új életre szállnak

Zúg, morajlik a haragos tenger,
Orvényekből nagy hegyeket vet fel,
És Ők még sem törődnek a vésszel,
A félelmük feledésbe vész el.

A kormánydél felhangzik előre,
Nyögve sóhajt sok nyúlt evezője . . .
S megindulnak lassacskán csendesen
Ismeretlen széles, nagy vizeken.

iff. KERSEK JÁNOS.

Pusztai kis ház.

(Egy költő emlékeiből.)

Van egy kis parányi föld, azon egy kis ház áll magában egy kietlen pusztán. Lakik benne egy hervadt virágszál, egy kék szemű halvány kis leány. Van még ott egy kis kert melyben sok róza nyílik, de mind olyan hervadt mint a kék szemű leányka.

Egy évt annak . . . eltévedve kerültem a kis pusztai házhoz s ekkor láttam először a kék szemű halvány leánykát, amint öntözte könnyeivel hervadt virágait. Szerettem volna oda rohanni, lefogni a kék szeműt, lecsókolni könnyeit s megmondani neki: Anygalem, hervadt virágom! . . . osztozok velem, én is olyan hervadt, elhagyott vagyok mint Ön. De láttam előttem elvonulni a multam.

Nitti volt miniszterelnökhöz közel álló olasz „Mondo“ c. lap következőket írja:

Olaszország nem engedheti meg, hogy Marienbadban Ausztria esetleges felosztásáról beszélhessenek, mert Ausztria fenntartása Olaszországnak elsőrangú érdeke.

Olaszország több városokban kedden nagy zavarágokat rendeztek a fascisták. Rómában, Genovában, Pisában és két más olasz városban erős összeütközések voltak a fascisták és szociálisták között.

Az olasz szociáldemokrata párt és a szakszervezetek között teljes szakadás van küszöbön. A posta- és táviró-hivatalnokok szintén elszakadtak a szociálistáktól.

Oroszországot ismét éhínség fenyegeti, mert szamarai kormányzásában kedvezőnek ígérkező termést a szárazság és a sáska teljesen elpusztította.

A német birodalmi igazságügyminiszter elrendelte a köztársaság védelmét szolgáló birodalmi törvényszék megalakítását.

Genfben a népszövetségi tanács 30-ára bejelentett ülését a kitűzött időben nyitja meg. Az ülés első napján a magyar, osztrák és délszláv magyar határok felülvizsgálásának ügyét fogják tárgyalni.

Ausztria válsága fokozódik A szociáldemokraták be akarnak lépni a kormánykoalícióba. Az utolsó órában ösztönszerűleg minden embert sorompóba hívnak és azt remélik, hogy ezt nem fogják megint esztelen pártpolitikával meghiusítani.

Budapesti lapok azt követelik, hogy az adott helyzetet ne csak politikailag és diplomáciailag, hanem katonai téren is használják ki Magyarország javára és foglalják vissza Burgenlandot.

Az „Az Újság“ közli, hogy Olaszország elhatározta, miszerint nem tűri Ausztriának Németországhoz való csatlakozását vagy a kis entente-ba való belépését.

Véres gondolatok tévedtek bele a szívembe s láttam a társadalmi bukásomat

A hervadt virágszál állt előttem s éreztem, hogy tévedtem egy igaz pusztai virágban, ki hervadt távol a civilizált világtól és elsorvad minden szerelem nélkül. Éreztem, hogy valami belopódzik a szívembe és könyörtelenül rángatja a fájdalom leroskadásig. Ugy láttam mintha azok a hervadt ajkák rálehelnének a gondolataimra s mintha hallottam volna, hogy a kis leány csendesen mondja:

„Menjen, menjen innét . . . ne nézzen rám, én nem tudok szeretni senkit, senkit“ . . .

Oh! milyen boldogság lehet azon a tengertől mosott, elhagyott pusztaságon melyen egy virágszál hervadt.

Nem, nem! . . . Megcáfolom önnön magamat — ott is van szeretet, ott is van álom, ábránd és fájdalom.

Sokszor aztán, mikor hervadt virágot találtam a mezőn mindig felemeltem — a kalapomhoz tűztem vagy az emlék-könyvembe tettem s megsírtam.

Egyszer újból a pusztai kis házhoz kerültem. Nem bírom elgondolni kíváncsiság vagy a szeretet egyik vonzalma csabított-e oda. Végig mentem a kis kerten, kerestem szememmel a kis leányt, de nem láttam sehol.

Hova lehetet? Hisz ily időben szokott Ő a hervadt virágai közt lenni. Tán bent lesz, gondolom s belépek az egyszerű ház udvarába. Én Istenem! milyen szomorú udvar, egy madarat sem látni, semmi élő lelket, csak a hervadt virágokat.

Végig megyek a folyosón, látok egy kis ajtót — szívem megdobb — remegő

Bánffy Miklós gróf külügyminiszter már jelentést tett a budapesti olasz követtel folytatott tanácskozásairól, hogy Olaszország mindenképpen elismeri Magyarország követelésit.

Entente diplomata körökben híre járt, hogy a franciák a középeurópai helyzet szánására szívesen látnának egy bajor osztrák-magyar együttműködést.

A nemzetközi parlamentáris kereskedelmi konferencia vezértanáca f. évi október 3-án Valencében a dozsepalotában értekezletet tart.

Szklenői-fürdőlevél.

Tekintetes Szerkesztő Úr!

Itt vagyok Szklenóban, a fürdő évad vége felé jöttem, de nagyon megbántam. Csöndes üdülést kívántam magamnak s belecsöppentem egy zajos forrágba, amelyben sehogyse tudom jól találni magamat. De kezdjük a mondanivalók elején!

Először is nem kaptam lakást se az Úriban, se a Hercegenben, se a Tulipánban. A fürdő igazgató azt mondta: „ha hirtelen, amerikai módra és stílusban, egy 100 szobás épületet tudnék emelni, akkor se tudnék momentán lakást adni!“ Már kérem így jár a jámbor újságíró, elszorul a posta hátamögötti cigány tanya mellé s ott hallgatja a cigány gyerek öreganyja kinjának mélabus akkordjait.

Hát kérem — pro sekundo — rémesen reumás vagyok. Itt ülök a kő alatt a gőzben s érzem hogy utazik el izmaim és csontjaimból a reuma ő nyavajassága. Hanem a fejem meg a fülem úgy zúg akár a „levicei“ henger malom. Bizonyosan arra felé hágy el a migrén, minden stift nélkül.

kézzelem nyomom meg a kilincset s belépek. Bentről ibolya illat árad ki, megrészegető bnlzsam illat. Egy percre megállok. Hirtelen végig tekintek a kis szobán s látok egy nagy virág halmazt, egy ravatalt. Rajta egy hófehér angyalt ibolya koszorúval a homlokán. Oda rohanok s látom, hogy az egyetlen bus virág fekszik ott meghalva, mosolygó ajakkal. Letérdelek előtte és megcsókolom a tiszta homlokát; fájdalmasan s még szében mosolyog.

Örült fájdalommal kapok a jéghideg keze után, egy papír szelet hull ki a kezéből. Mohó sietséggel bontom föl s olvasom: „Nem jön többé . . . Egyszer volt itt, olyan sapadt, bús volt mint én.“

Nem jött többé, vártam a kis kertben a virágaim között.

Szerettem a kis költőt — csak az lehet, mert láttam szokni — s nem jött . . . hiába vártam,

Most halok meg, első tavaszi napsugárban, elenyészlek rózsáimmal“.

Oh! Istenem elvetted tőlem, nem gondoltál a porba sujtotta. Nincs tavasz, ahová hajtánám bus fejem . . . Csak ez a pár sor maradt meg nekem, ez a parányi emlék.

Nem találok vigaszt. Csókolom fájdalmasan a kis leány ajkát és sirok keservesen mint a gyermek.

Oda a boldogság . . . egyetlen egy pusztai virágom.

Sokszor aztán, mikor hervadt virágot találtam a mezőn, mindig felemeltem a kalapomhoz tűztem vagy az emlék-könyvembe tettem s megsírtam.

Kenkoly Thego Aladár.

A víz enyhébb, melegebb, forróbb, több féle változatban. A Herceg vize melegebb mint az Uradé. Hanem a Zipszer, az valami fölséges lehet, mikor benne ül vagy 25 jó kövér nénemasszony a Garam mellől s elkezdének... beszélgetni a magok módja szerint. — Mire — jó estenden — kicserélik a vizet, akár a szappan főzésre gondoljon a — szappangyáros.

Tréfa ide — tréfa oda — láttam egy urat, azis tavaly mánkón járt és pedig kettőn s ma pálcá mellett sétál s olyan condicióban van, akárcsak egy mészaróslégy s nem ismeri fel harmadévi szíves jó barátait!

És ez mind a szklenői viznek a hatása. Nini mi az Isten csudája? Magyar nóta? Az bizony még pedig a javából. A Zsupán úr is szívesen hallgatja. Vicszagondol jó kecskeméti diák korára s megcsendül ajkán is: Be szeretnék rámás csizmát viselni!

Egyik kollégám megkockáztatja azt a kijelentést: Könnyebben esik a magyar beszéd, mert nagyon megszokta: Jó — mondja a Zsupán — beszéljünk hát magyarul — de minden magyar nyelven ejtett hibáért egy pofont adok; rendben van? S a kollega megretirált.

Ennivaló is van — nem is olyan drága; csak rémségesen kevés. — Egy adag rostélyossal 2 szklenői szűnyog Prágáig tudna egyhuzamban elrepülni. Nem is értjük mi üdülő vendégek, hogy a furdó igazgatóság nem tesz kísérletet. Két nem reumás szűnyoggal a kosztot illetőleg. Bizonyára meggyőződnék sok panasz voltáról. Az udvarias, előzékeny szolgálatkészségű pincérekörül néssék szolván. Erről regélhetne a stávnai professzor, aki nem volt olyan szerencsés mint a biléiai halászok Jézus szavaira, mert fél-napi horgászás alatt fogott egy 50 milliméter hosszú pedue ot.

Kirándulás is volt „Geitnerhez“, a jég-hideg forrásokhoz, séta az üde fenyvesekbe, gombázás az erdők sűrűjében. Azonban nem mertünk megsütnetni a szedett gombát, mert éppen az nap a furdó orvos gyomoromórást végzett egy bennszülött szklenői családnál gombamérgezés miatt. — Pedig nagyon de nagyon szeretem a gombát!

Van a póstán két áldott jó kisasszonyunk. Olyan jók akár a falat kenyér. Ha eljövök hozzájuk egy kis furdói traccsra — egészen jól telik el a fölösleges idő. Van jó plébánosunk aki nemcsak lelkünkön gondoskodik hanem le is fotografál bennünket. Igaz, nem ismer a képen önmagára senki — de azért jók, hiszen furdói gyártmányok és műkedvelés.

Hanem az igazgató — az ideges, ingerült, bosszantja, hogy a fenyő gombák helyett nem egy-egy tulipánház nő mától holnapra. De hát erről mi furdó vendégek, mi földi halandók, igazán nem tehetünk.

Már végre is végre kell jutnom a levelemmel, melyet ezzel zárók: csináljunk itt hajlékokat, nekem egyet, szerkesztő úrnak egyet, a nyomdászatnak is egyet, akkor jövőre nyugodtan jöhetünk ide nyaralni s nem szerzünk a meglevőhöz még nagyobb csúszos bántalmakat s az igazgató úr is — letül egy parti tarokkra — és nem gondol vendéglakásokra. — Jó?

Egyébként továbbra is változatlan tisztelettel maradtam

Szklénón, 1922. aug. 15.

Szerkesztő Úrnak

kész hive

X Y Z

Magyar színház.

Amíg Zágórában a múlt őszi színházi évadot a „Bánk Bán“-nal kezdték — erre visszaemlékezve — amikor a magyar főváros a nyelvben, szellemben magyar darabok előadását kívánja; megdöbbenve állunk a szlovenszkói magyar (?) színház tagjainak lévai vendégiszterelését hirdető plakátjai előtt.

Egy marék maradék magyarság szakadt ide. Kultúr igényeit számához képest minimálisan képest kielégíteni Van egy magat magyarnak nevező szintársulat, mely hivatta lenne a magyar nyelvet, jellemet ápolni! Ezen társulat plakátjai éktelenkednek a városban kultúrát hirdetni akarván.

Nem akarok hosszasan időzni a tárgynél — mindenesetre több időt érdemelne — azonban, amikor a magyar színház és szintársulat ügye haldoklik, volna néhány tiltakozó szavunk!

Tiltakozunk a magyar névvel való visszaélés miatt! Ezeknek a daraboknak melyeknek címeit az utca sarkakon látjuk, semmi közülük a magyarsághoz A szellemük, a nyelvük léha, idegen! Ami kultur kívánásaink nem irányulnak a „művelt“ Nyugat léhaságai felé! A mi magyarságunk, ha megfogyva is, de törve nem: magyar! S kívánjuk, hogy a magyar szintársulatnak ne csak a neve, de szelleme és nyelve is magyar legyen! S ha haldoklik a magyar színház ügye, ugy ez nem az ideszakadt magyarság bűne, azért a halálért a szintársulat felelős!

Léván, e vidéki városban, nem kívánhatunk nehéz és nagy darabokat, megelégszünk a „körülményekhez képest“-ekkel is, azonban nem engedjük fejünket tönni, lelki világunkat lerombolni egy — többek közt — olyan darabbal, melyet a magyar fővárosban „a bűnös városban“ is betiltottak!

Inkább legyünk elmaradottak, nehéz fejűek, de pusztuljon az ilyen „magyar“ (?) színház, mert bűnös az is, aki pártolja az ilyen bűnös ügyet! Mi magyar nyelvet, magyar szellemet kívánunk a magyar szintársulattól, mert mi magyarok voltunk, vagyunk és lesszünk, nekünk ezekhez a darabokhoz semmi közünk! S ha a társulat ilyeneket játszik, magára vessen!

J. J.

Különfélék.

— A lévai irtalmas nővérek intézetének korszerűsödést hozott a múlt hét, mert Ft Doleschall Edit főnöknőt a Zárda 20 éven át volt vezetőjét áthelyezték Rozsnyóra. Mély megilletéssel fogadja Léva város közönsége ezt a hírt, mert Doleschall Edit neve tiszteltünk és szeretetünk tárgya volt, aki a általa vezetett húsz esztendő örökemlékü aranybetűkkel írta be az intézet történetébe. Leányiskolánk böles vezetése alatt országos hírnévre emelkedett. Vallás-különbség nélkül a legnagyobb örömmel bízták a családok leánygyermeküket az általa vezetett intézet gondjaira, mert valóban nemcsak tudományos, de valláskerkölcsi nevelést is kapott a növendék, akinek legkedvesebb emléke még családanya korában is az az idő lesz, amelyet most távozó főnöknő által vezetett intézet kebelében eltöltött. Maga ugy járt-kelt a növendékek között mint egy áldott lelkű édesanya, ki féltő gondnal örködik övéi felett. De szeretet és tisztelettel vették őt körül a tisztelendő nővérek is, hiszen egész lelkeivel szerette ő is valamennyit. S így érthető mily fájdalmas bucsúzásnak volt színhelye a Zárda. A növendékek, régi tanítványok, a városi társadalom minden rétege eljött hozzá, hogy

egy szívélyes Isten hozzádot mondjon a szeretett főnöknőnek. Mi, akit mindig oly meleg érdeklődéssel kísértük az irtalmas nővérek intézetének krónikáját, a legmélyebb hálával és tisztelettel veszünk tőle búcsút. Kísérje őt a Mindenható Istennek áldása. akit oly hűségesen szolgál egész életében. Ez a város soha sem fogja őt elfelejteni s viszont kérjük, hogy tartsa meg ezt az intézetet és ezt a várost, s bennünket, mindnyájunkat jószágos szeretetében. — Itt említjük meg, hogy helyét Rozsnyóról idehelyezett Ft. Baáz Rosamunda foglalja el, akit már is a legjobb hír előzött meg. Szeretettel köszöntjük őt is új otthonában.

— (Az 1922—23 tanév megkezdése.) A közoktatásügyi minisztérium rendelete alapján az előkészítő intézkedéseket és a pótvizsgákat a tanév első napjaiban be kell fejezni, miután a rendszeres tanítás 1922 szeptember 4-én megkezdődik.

— Gyászír. Gaal Zsigmond, barsendrédí földbirtokos, a barsendrédí Gaal-család nesztora 77 éves korában elhalt e hó 21-én. Török, jó gazda volt, ki gazda társai között elismert tekintélyt vívott. Benne Gaal Vilmos barsendrédí földbirtokos apósát gyászolja Holtestét a gyászoló család, kiterjed rokonság és a környékbeli jó ismerősök részvétele mellett e hó 23-án helyezték örök nyugalomra. Gyászoló családjá boldogult fejének elhunytát a következők gyászjelentésben közli velünk: Alulírottak ugy a magunk mint az összes rokonság nevében fájdalomtól meg tört szívvel tudatjuk, hogy a legjobb apa, após és nagyapa Gaal Zsigmond földbirtokos f. hó 21-én reggel 7 1/2 órakor 77. évében rövid szenvedés után elhunyt. A megboldogult hült tetemei f. hó 23-án d. e. 9 órakor a barsendrédí ref. sírkertben helyezték örök nyugalomra. Bars-Endréd, 1922 aug. hó 21 Béke lengjen porai felett! Gaal Vilmosné szül. Gaal Julianna leánya. Gaal Vilmos veje. özv. Gaal Zsigmondné szül. Fülöp Böske menyje. ifj. Gaal Vilmos Dani, Lenke, Gaal István unokái.

— Műkedvelői színelőadás. A lévai csizmadia ipartársulat f. hó 19-én tartotta a városi színházban az évek hosszú során szokásos Szent István napi táncmulatságát színelőadással egybekötve. Színe került Gécy Istvánnak hatásos népsziműve „A sárdi ház“. A termet betöltő Közönség mindvégig nagy figyelemmel kísérte a műkedvelők ügyes előadását Kovács István, mint Sárdi Tamás városi tanácsnok meglepő élet hűség-gel adta vissza nehéz szerepét, igen sikerült alakítást nyújtott Kiss Géza Garami algyező szerepében, Sztruhár Béla humora kacagásig neveltette a közönséget, Nagy Béla, Zsiak Géza, Duska Imre is igen jók voltak a szerepükben, Randek Annuska igen jól s kedvvel alakította a színésznő szerepét, kedves jelenség volt a színpadon Sztruhár Irénke közvetlen játékával, Bóób Mariaka pedig kellemes hangjával vitta ki a közönség hálás elismerését, bájos volt mint cseléd Mihályka Ilonka A többi szereplők is mind a tudásukját adták és játékukkal egy élvezetes eszté szereztek a hallgatónak. A színelőadás után megszólalt a cigány muzsikája tánca perdültek a híres párok s a kedélyes és hangulatos estének csak a reggel vetett véget.

— Új orgona. A lévai plébánia templom végre új orgonát kap. A múlt hét végén érkeztek meg az orgona alkatrészei, megjöttek a szerelők is, kik nyomban hozzáfogtak az orgona felállításához s reméljük, hogy nem sokára az ájtatos hívek énekét egy szép hangu modern orgona fogja kísélni.

— Feltétlen haladást jelent, hogy pékmestereink kezdenek alkalmazkodni a viszonyokhoz s az eddigi méreg drága kenyereket és süteményeket olcsóbban adják. Azt mondják, hogy ma már ők is belátják az árszállítás jogosultságát s a közkívánságnak eleget téve máris olcsóbban adják a fehér süteményeket. S im ményiben áll a nagy változás? Eddig a buza, melyből fehér liszt készült 400 ek. volt, s ma márcsak 160. A pékek beletörődtek a változásba s kénytelenek voltak a fele áron fizetni a lisztet, de szigorúan kitarították a régi árák mellett.

Végre most már engedtek a negyvennyolcblól s nehéz szivel bár, de olcsóbban adják a fehér süteményeket, 85 fill. helyett ma már csak 83 $\frac{1}{2}$ fillér. Aki azt mondja, hogy ez nem méltányos árleszállítás, az téved. Alig szállt le a gabona a felére és a harmadára, a szegény pékeknek máris 2 fillérrel olcsóbban kell adni a süteményeket. Meddig fogják ezt az elviselhetetlen helyzetet elbírni? Ezt írja az egyik vidéki laptársunk és mi még hozzá tehetjük, hogy meddig fogjuk mi ezt az elviselhetetlen helyzetet elbírni? — Lapzártakor vettük azt a hírt, hogy a rendőrkapitányság uzsora miatt az összes pékeket az uzsora bíróságnak fejeletette.

— **Műkedvelői előadás a tüdőbetegek javára.** Mint értesülünk, egy lelkes műkedvelői gárda *Kesik Herald* vezetésével szeptember hó 3-án, (vasárnap) a szegénysorsú tüdőbetegek javára műkedvelői előadást fog rendezni, amelynek előkészületei és próbái már serényen folynak. A szereplők egytől egyig lelkes és hozzértő műkedvelők kezében vannak s a rendezés oly rutinosa és kipróbált, hogy minden reményünk meg van arra, hogy nem mindennapi alkáltságban lesz részünk. Szinre kerül Burg Jenő és Laufstein Louis „Urasági inas kerestetik” című 3 felvonásos bohózata s mi már most felhívjuk t. olvasóink figyelmét ezen jótékony célú műkedvelői előadásra, amelynek részleteiről lapunk legközelebbi számában fogunk beszámolni.

— **Esküvő.** Dr. *Pischl* Dezső a szelizi malom főintézője aug. 17-én vezette oltárhoz, b. *Jeszenák* Paulát. b. *Jeszenák* Pál nagyfajkúrti földbirtokos egyetlen leányát.

— **Jassonák Gyula** postagazgató f. é. augusztus hó 22-én véglegesen átvette a levelei posta- és távirtda hivatal vezetését.

— **(A kisiparosok tiltakozó népgyűlése)** Losonconél jelentik: A „Magyar Iparos” című Losoncon megjelenő iarpolitikai lap közli, hogy a Szlovenszkót Iparosok Országos Szövetsége országos mozgalmat kezdeményezett a szlovenszkói és oroszországi kisiparosság katasztrófával határos súlyos helyzetének orvoslása céljából. Az iparos szövetség főhívatást intézett valamennyi ipartestülethez, hogy tartsanak mindenütt tiltakozó népgyűléseket, amelyeken követelje az országhatárok megnyitását a szomszédos országokkal az ipar és kereskedelmi forgalom fölvetelét a kontárok megrendszabályozását, a hatósági versenytárgyalásoknak magyar és német nyelven való kiírását, a képesítésműködési vállalkozások megszüntetését a közmunkák kiadásánál a benszűlött lakosság érdekeinek a figyelembevételét. És tiltakozzanak az ezekkel a követelésekkel ellentétes eljárások ellen. Az iparos népgyűléseket minden nagyobb városban meg fogják tartani s a határozatokat összegyűjtve, a kormány és a jogványhozás elé fogják terjeszteni, ahol jöveik megvédését fogják követelni.

— **Haláleset.** Egy derék családanya csendes elhunytáról vesszük a gészírt. *Visehraczký* Lajosné sz. *Uhlárik* Anna, — *Visehraczký* Lajos lévai iparos polgártársunk neje augusztus 20-án 73 éves korában elhunyt. Gyermekének elő jó édesanya és hitvestárs volt, halála kiterjedt rokonságot borított gyászba. Temetése e hó 22-én ment végbe nagy részvét mellett. Gyászba borult férje és gyermekei a következő gyászjelentésben tudatják mély gyászukat: Alul irottak magunk és az összes rokonok nevében fájó szívvél jelentjük, hogy szeretett feleségem, illetve drága jó anyánk, nagyanyánk és anyósnk *Visehraczký* Lajosné szül. *Uhlárik* Anna f. évi augusztus hó 20-án d. u. 4 órákor hosszú és a halotti szentségek átjatos felvétele után, élete 73. ik és boldog házassága 47-ik évében elhunyt. A megboldogult hült tetemei aug. 22-én d. u. 4 órákor helyzetetnek el a lévai róm k. temetőben örök nyugalomra. Az engesztelő szentmise az elhunyt lelki üdvéért a helybeli róm kath. templomban f. é. aug. 23-án reggel 1/2 8 órákor fog az Urnak bemutatni Léva, 1922. aug. 21. Drága halottunk nyugodjál békeben! *Visehraczký* Lajos, férje *Mária* férj. *Jedlicska* Jánosné, *Lajos*, *János*

és neje *Gábrý* *Gizella*, *Julia* férj *Pigler* *Sándorné*, *Sándor* gyermekei, vejei és menyje.

— **Postacsomagok.** Miután a postakincstár által a levelei postaszállítónak postacsomagok kiállításáért fizetett viteldija meghaladja a csomagok feladása alkalmával befizetett összeget, elrendelte a bratislavai posta- és távirtda igazgatóság, hogy f. é. szeptember hó 1-től a levelei postahivatalnál feladott és az itteni postahivatal után kézbesített minden egyes csomag után helyi pótlék címén 20-20 fillér fizetendő az eddigi viteldijakon felül.

— **Házépítők figyelmébe!** A „családi házakat építők” szövetsége f. hó 28-án este 6 órákor a rk. iskola helyiségében gyűlést tart.

— **A kassai-pozsonyi szintársutak** tagjai három előadású vendégszerepelnek nálunk. Tegnap mutatkoztak be *Willemetz* és *Sollár* *Fi-fi* című modern operettjében, mely sikamosló kényes tréfákat érint s jobb izlésű közönséget a szöveg teljesen hidegen hagy. Zeneje, melyet *Chistiné* szerzett, sok kal jobb s *Kerner* Jenő betéteje pedig friss, eleven muzsika, mely gyorsan népszerű lesz itt is. A szereplők közül *Buday* *Ilonka* jó ismerősünk, aki ma is oly kedvesen játszik, aki vérbeli művésznő. A közönség most is szívélyes ovációban részesítette. A *Fidiasz* párt *Fodor* *Arthur* és *Nagy* *Auci* személyesítették rutinosa játéku elismerést aratott. *Örvösy* *Géza* *Xylanderos* herceget popásan alakította. Az egész előadás a jó rendezés mellett tanuskodott. Ma „*A feleségem ponyolája*” kis operettet adják, utánna kabaré lesz.

— **Zólyomi kiállítás** megnyitása e hó 25-én volt. Nagy és kisiparosok, mezőgazdák oly tekintélyes számban vitték munkáikat, terményeiket, gazdasági eszközeiket, állataikat a kiállításra, hogy e tekintetben Szlovenszkóban nem egy könnyen akad párja. A kiállítás iránt még a megnyitás előtt élénk érdeklődés mutatkozott úgy, hogy a legszebb sikerrel kecsegtet bennünket. A lévai járásból ott láttuk a szelizi uradalmat, mely gyönyörű állatokat állított ki. Városunkból részt vett a kiállításban *Györgyi* *Lajos* lévai kocsijárató-iparos polgártársunk két szép kocsival, amely már is megnyerte a kiállítást látogató közönség elismerését. A zólyomi kiállítás után szeptember 3-án megnyílik a kassai mezőgazdasági és ipari kiállítás. Kívánatos volna, hogy iparosaink minél nagyobb számban vennének részt, hadd látna ország-világ, hogy a szlovenszkói ipar sem az utolsó a világon és ha mesterseges nem sikerül rá, hatalmas méretekben fog fejlődni s mihamarabb versenyképes lesz.

— **Nagy tüzijáték** lesz ma séta hangversonnyel egybekötve a lévai sport club pályáján. A rendezőségnek sikerült a pozsonyi keleti vásáron szép, változatos és gazdag tartalmú reklám kollektiót megszerezni. A kétórás műsorból különösen fényes látványoságot fognak nyújtani: Virág csokrok, csillag rakéták tűzhányók, Jabág tüzes fogó gyűrűk, tündöklő arany páva toll, arany kigyók, szökőkutak, szélmalom, aranyeső hengáltűz, stb. Összesen 80 számból áll a nagy-szerű műsor. A tüzijáték alatt *Bartos* és *Sári* zenekara hangversenyez. A tisztá jövedelem a lévai szegény alap javára lesz fordítva.

— **Most Lévára kerül a sor!** A pozsonyi Híradóban olvassuk, hogy nagy izgalom uralkodik Léván mert az a hír van elterjedve, hogy a lévai járásbírósgon is megfog szünni a magyar nyelv használata. A lévai járás lakosságának 90 százaléka magyar (a népszámlálás szerint csak 70 százalék, annak oka az, hogy a népszámláláskor nagy számban tartózkodtak cseh katonák Léván). A pozsonyi minta szerint fogják azonban csökkenteni a magyar lakosság arányát. A lévai járás több színmagyar községét átcsoportolják a báthi járáshoz, amelyben a szlovákok vannak többségben és ily módon a lévai járásban leszoritják a magyarok arányát 20 százalék alá. A majdnem színmagyar Léván tehát a jogkereső magyar közönség nem fogja a bíróság előtt használni

hatni anyanyelvét. Miránk nézve ez a hír csak ugyan újdonság számba megy, azonban nem lehetetlen nálunk semmi sem, már nagyobb dolgot is megcsináltak s így jó lesz résen lennünk. Szó volt arról is, hogy a lévai járás magyar községeiből Zselizen új járásbírósgát állitanak fel s Lévat lesüllesztik egy közönséges falu nivóján a kultúra nagyobb dicsőségére. Léva maga azonban természeti elhelyezkedésénél kereskedelménél és kulturájánál fogva annyira urálja a környékét, hogy ez a terv nem fogsikerülni. Hamarabb fog felfelé folyni a Garam vize.

— **Tarka estély.** A lévai ker. munk egyesület szept. 3-án tartja szokásos tarka estélyét, mely alkalommal szinre kerül *Gabányi* *Árpád* „Az apócsok” című kaczagtató 3 felvonásos vígjátéka, melyre a próbák már serényen folynak. Részletes műsor a jövő számban.

— **Felkérjük** Léva város környékének közönségét, hogy a *Stefánia* Árvaházban egy kötőnő van, melyet támogatni sziveskedjenek *Elifogad* javítást, fejelest és egész harisnyakötést. Az árvaház vezetősége.

— **Hadgyakorlatok** lesznek a héten városunk közelében, melyben a 10. gyalog hadosztály vesz részt *Kadlec* tábornok vezérlete alatt. A megállapított terv szerint a katonaság főrésze ma augusztus hó 27-én Verébelyen 6 órákor reggel összpontosítva 8 óra 30 p. a Kálna-Léva irányban megindul. A fővezénylet 7 órákor indul Verébelyről *Csiffarra*, hol egész nap marad. Aug. 28-án Léván lesz a tábornoki kar. A katonaság Léván keresztül a Kálna-Bát felé vezet uton 7 óra 30 p. kezdi meg előnyomulását 10-15 óraig délelőtt. A főhadiszállás *Disznóra* megy át körülbelül déliben. Aug. 29-én délelőtt a 10. hadosztály támad a *Zsember-Kereskény* utvonalt tájékról. *Kadlec* tábornok hadiszállása *Disznónál*, később *Hradistye* környékén, a 284. trig. pontnál.

— **Felszólítás.** Katonai gagisták és katonai ellátási járadékot élvezők (kat. pensionisták, tart. katonák) akik az 1920. évi III. hó 19-én kelt 164. sz. törvény és rend. gyűjt. értelmében ellátási járadékot kaptak: özvegyek, árvák stb.) akik a csl. köztársaság területén 1910. január 1-től 1918. okt. 28-ig terjedő időben szereztek meg ide való illetőségüket, legkésőbb 1922. december 31. éig terjeszkék fel az illetékes politikai hatóság azon határozatának legalisált másolatát egyenesen a hadügyminiszteriumhoz, amellyel az 1920. évi április 9-én kelt 286. sz. törv. és rend. gyűjt. 9. §-a értelmében elismertették azok sz. honpolgársága. Azon személyek, akik ezen okmányokat a meghatározott időpontig fel nem terjesztik, idegeneknek lesznek tekintve és ügyük úgy lesz elintéztve.

— **A hadirokkantak internátusa** *Bojkovban* következő foglalkozása hadirokkantak vesz fel: Egy kérészt, egy asztalost és egy gazdasági iskolai képzettségűt mint felügyelőt. Jelentkezni lehet az „Okresni uradovnia pre pečivost o vallecnych poškodeucov v Leviciach” irodában.

— **A kiadott katonai lovak visszavásárlatása.** A katonai formációk lóállományának kiegészítése céljából az ezévi aug. és szept. havi nagyobb gyakorlatokhoz a kat. hatóság be fogja vonni a rezervuszra kiadott lovak nagyrészét. A lovak megahagyása iránti kérvényekre nem lehet tekintettel lenni. A gyakorlatok befejeztével a lovak a lehetőség szerint előbbi gazdáiknak lesznek kiadva.

— **Gyanus alakok** árasztják el egész Szlovenszkót. Magában Léva városában is napról-napra mindenütt láthatók ismeretlen arcok, akiknek semmi foglalkozásuk, hanem csak azért járnak, hogy hamisítványokkal maguknak könyör adományokat gyűjtsenek vagy zsebtolvajok ki betörők s alkalomra várnak. Különösen vásárok alkalmával sok van belőlük. A lévai rendőrség a mult héten is több ilyen gyanus egyént lefogott s megállapította, hogy a náluk talált igazolványok csupa hamisítványok, sőt a hatósági pélyegzőt is rajta ők maguk hamisították.

Külöldről, nagyobb részt azonban Magyarországból és Bécsből jönnek, hogy itt könnyebb megélhetést biztosítsanak maguknak. A rendőrség valóban emberfeletti munkát végez, amidőn ezektől akarja megszabadítani a várost sajnos a pl. a közönség teljesen közönyösen viselkedik velük szemben. A napokban egy vásári zsebmetszőt tetten ért egyik detektívünk és beakarta kisérni a zsebmetsző körül ott ólalkodtak a falazók s ezek között elillant a jó madár. A detektív utána futott s a népet kérte, hogy fogják meg, da a vásári nép a helyet, hogy segítségére sietett volna a rendőrségnek, a tolvaj előtt utat nyitott. Ezenfelül a detektívek szokszor éjjel-nappal utaznak nyomoznak egy-egy bűnyben, sokszor a saját költségükön s azok, akiknek talán egész vagyon mentettek meg, még azt sem mondják, hogy köszönöm. Számtalan betörést, lopást akadályoztak meg és derítették ki, nemcsak, hogy jutalmat és elismerést nem kaptak, de még készledeiket sem térítették meg. Akkor azután nem lehet csodálni s ha utóvégre a nyomozó közegek is elvesztik kedvüket, mert hiszen azt senkitől sem lehet kívánni, hogy privát passzióból végezen terhes és költséges nyomozást.

— **Számlák csatolása a Magyarországra szóló csomagokhoz.** A bankszámlák kereskedelmi és iparkamara felügyeleti az érdekeltséget, hogy a Magyarországra szóló postai csomagokhoz az áru számláját vagy annak másolatát csatolják, az elvámolás megkönnyítése céljából.

— **Orvosi könyvtár.** Magyar és Német orvosi szakkönyvek használt állapotban olcsón eladó *Nyitrai és Társa* könyvkereskedésében.

Tanuló NYITRAI és TÁRSA könyvkereskedésében felvétetik.

Közönség köréből*.)

Igen tisztelt Szerkesztő Úr!

Talán Ön tud nekem felvilágosítást adni arra jogos kérésre nézve, vajjon mért kell nekünk szegény lévaiaknak 2 időszámítás szerint élnünk! T. i. az egyik lenne a közép-európai idő — amely szerint a vonatok járnak — s én így emlékszem azelőtt az volt a szokás — hogy 10 órakor becsukott pontos időhöz alkalmazkodott a posta, hivatalok — szóval az egész város szivverése. Itt most olyan Pató Pál felfogás divék e tekintetben. A toronyóra hónapok óta siet — több mint 20 percet — ezt tudja mindenki — de persze a kőműves leteszi a kalapácsot — a boltos becsukja a boltot déli harangszóra. Hogy mennyi kellemetlenség éri az embereket e lehetetlen állapot miatt azt fölösleges bizonyítani. Elég rámutatni a vidékének kellemetlen helyzetére — akik abban a hiszemben, hogy még csak $\frac{3}{4}$ 12 van — szeretnének egymást elkísérni — és csodálkoznak látják, hogy az oruk előtt becsuknak minden boltot és hivatalt. Ha idegen embert interpellálunk az iránt, hogy hány óra — minálunk gunyosan mondják: Lévan pl. $\frac{1}{2}$ 2 — de másutt mindenütt még negyed sincsen. Sejtelmem sincsen, hogy mire tartozik az az ügy — de intézem szavaimat mindazokhoz akiket illet: 1., *miért?* út miért kell ennek így lennie? És 2., *meddig?* Vajjon meddig tart még ez a nevetséges és bosszantó állapot?

Tisztelettel
Spectator.

*.) E levélhez nem fűzünk kommentárt, mert tény az, hogy ma senki sem tudja, melyik a pontos idő... Ezen valamiképp mégis csak segíteni kell.
Szerk.

Aki elvan szilárdul tökével — hogy ha ez az epistola nem segít — egészen az arra illetékes legfelsőbb fórumig fog menni panaszával, mert egyrészt ő maga is sokat bosszankodik — másrészt, mint lévai lakos nem akar továbbra is nevetséges lenni az idegenek előtt

Köszönet nyilvánítás.

Hamar Gyula táblabíró úr a dr. Munk Károly, Trpiska Béla, Polgár Gizella és Polgár János féle ügyből kifolyólag a lévai közkórház betegeinek céljaira 120 koronát adományozott, amiért fogadják hálás köszönetemet.

Léva 1922 aug. 18

Dr. Lakner Zoltán
kórházigazgató.

Köszönet nyilvánítás.

Mindazon jó barátoknak és ismerősöknek, kik felejtethetetlen férjem halála alkalmával! részvétükkel fájdalommat enyhíteni igyekeztek, ez uton mondok hálás köszönetet.

özv. Kerepesi Sándorné
és gyermekei.

Tanügy.

ÉRTESÍTÉS!

A róm. kath. elemi fiúiskolában a beiratások szeptember 1., 2 és 3-án tartatnak. Beiratási díj 5 korona. — Minden tanuló hozza magával a bizonyítványt. — A tanév szeptember 4-én kezdődik.

Léva, 1922. augusztus 26.

Az igazgatóság.

Beiratás az irgalmas nővérek intézetében. A beiratások az intézet minden fokozatában szeptember 1., 2 és 3 napján tartatnak a tavalyi tandíjak mellett.

Az intézet igazgatósága.

Beiratás az ipariskolába. A helybeli iparos-tanonciskola mindkét tannyelvű osztályaiba az 1922—1923-ik tanévi beiratkozások szeptember hó 3-án, 8-án és 10-én d. u. 2—4 ig a róm. kath. elemi fiúiskola irodájában eszközöltetnek. Szeptember 11-én d. u. 5 órakor: tanév megnyitás. — Egész évi tandíj 50 K.

Az igazgatóság.

A lévai lr. népiskolában a jövő 1922—23-diki tanévi beiratások szeptember 1 és 3-án d. e. 9—12-ig és 4-én d. e. 9—12 ig és d. u. 3—5-ig eszközöltetnek. — A rendes tanítás kezdete szeptember 5-én.

Az lr. lekolaszék.

Kregezy Anna zongoraiskolájába (Zöldkert-utca 3.) szeptember 1., 2 és 4. én, délelőtt 9—12-ig, délután 1—5-ig lesznek a beiratások.

Hajas Anna zongoraiskolájában a beiratkozás szeptember 1-től, 3-ig tart. A rendes tanítás 4. én megkezdődik.

Zongora iskola. Norgauer Zseni zenetanár szeptember elsejével megkezdí az 1922—23. évi zenetanfolyamát Új jelentkezők beírása naponta délelőtt 11—12 óra közt Zöldkert utca 15.

VII. ésl. osztályorsjáték II. oszt. huzása 1922. aug. 12. és 14-én.

80 000 K: 41244.

50 000 K: 73031.

30 000 K: 140527.

10 000 K: 237, 42699, 59243, 101562, 148095

5000 K: 34691, 49993, 55939, 60280, 66293, 85751, 134050, 161734, 177875, 187938

2000 K: 9781, 20322, 20400, 21094, 22099, 46024, 52151, 58042, 62833, 72670, 74400, 75911, 76340, 79242, 85998, 98993, 110056, 110583, 112228, 120686, 138616, 146346, 152407, 164468, 169187, 179467, 179955, 180550, 181680, 182453.

1000 K: 2905, 5525, 8389, 9532, 11452, 11757, 15339, 16098, 16308, 18443, 26004, 27467, 35131, 40186, 40247, 43980, 51892, 54017, 54261, 58052, 58002, 60045, 60857, 63836, 64800, 66724, 73273, 90380, 95139, 96316, 99641, 107851, 109408, 110103, 110989, 111193, 114243, 115481, 119170, 121019, 121433, 127533, 127809, 128331, 136145, 139649, 143981, 145947, 152550, 157457, 165978, 172549, 175649, 179235, 180234, 181401, 183403, 188903, 189170.

Ezen kívül 400 K. és 200 koronás nyemremények huzattak, melyek részletes jegyzéke Gróf Rudolf leicsei dohánygyárudában megtekinthetők s ugyanott a sorsjegyek is kaphatók. A folytatólagos osztályhoz szeptember 4-ig a sorsjegyek beváltandók.

Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

1922. évi aug. hó 20-tól — augusztus hó 27-ig.

Születés.

Spalovszky Gyula Uram Verenika fii Gyula. — Markó János Mokros Pavlína fii Emil. — Valga József Janovák Mária fii Károly. — Löwy Erő Lówy Edit fii György. — Mihályka Erzsébet leány Miloslava — Buchta József Toth Agnes fii Ferencz.

Hazasság.

Dedrich Blaha Csernak Gizella rk. — Zeman Jaromin Csernak Olga rk. — Úrge István Gráner Mária Etel rk

Halálozás.

Miklé Ilona 5 hó. bélhurut. — Visehraczký Lajosné Uhlárik Anna 74 éves agkori kimerülés. — ifj. Kerepesi Sándor 39 éves tüdőgyulladás — Mordényi Lajosné Maly Erzsébet 40 éves gyomorszkület. — Dianis Ferencz 2 hó bélhurut. — Luley Ilona 13 hó. tüdőgümökör. — Simson Julian 2 hó. gyermekaszály.

Hivatalos közlemények.

1110 1284—1922. szám.

Hivatalos hirdmény!

Ezennel közhírré tétetik, hogy 1922. évre szerkesztett tökékamat és ház adókievetési lajstromok megállapítva az ar-maróthi pénzügyigazgatóságtól leérkeztek, miért is adozó közönség értesítettik, hogy ezen lajstromok Léva város adóhivatalánál 1922. évi augusztus hó 28-tól 1922. évi szeptember hó 5-ig bezárólag 8 napi közszemlére lesznek kiteve és az érdekeltek által hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Továbbá, hogy az adókievetés ellen a). azon adozók, akik a kivetési lajstromban tárgyalt adónemmel már a múlt évben is megróva voltak a lajstrom közzétételét követő 15 nap alatt.

b). azon adozók pedig, kik a kivetési lajstromban megállapított adóval ez évben első ízben rovatnak meg adó tartozásoknak az adóknyvecskébe történt bejegyzését követő 15 nap alatt netaláni felebbezéseiket a városi adóhivatalnál a lévai m. kir. pénzügyigazgatóságnál benyújthatják.

Levice, 1922. évi augusztus hó 25.

Városi adóhivatal.

4890—922. szám.

Hirdetmény.

Felhívom az 1901. 1902 és 1903 évi születésű összes ittartózkodó állítás köteleseket, hogy összeírásuk végett a rendőrkapitányi hivatalban, földszint 2. szám f. évi augusztus hó 28.—31.-ig de. 9—11 óra között büntetés terhe mellett jelentkezzenek.

Léva, 1922. augusztus hó 24.-én.

Lehotzky
rendőrkapitány.

Levicky okresny sud ako pozemnoknizná vrchnost.

Číslo: 933—1922. grk.

Vytah licitacného oznamu.

V exekucnej veci exekventov Gyenes Sarolta a Gyenes Ladislava proti exekvovaným nápadníkom po Gyenes Antonovi Agárdy Zigmundovi, Agárdy Mikulášovi, Agárdy Janovi, Agárdy Amálii vd. Jarábek Jozefovej, malolet Hradecny Gejzovi, malolet Hradecny Hony, malolet Hradecny Gizelle, malolet Hradecny Juliusovi, malolet Hradecny Janovi, malolet Hradecny Margete, malolet Gyenes Alexandrovi, Gizella Gyenes Jozefovi, Gyenes Sarolta, Gyenes Ladislavovi, Laki Stefanovi, Laki Marie vd. Nappel Rudolfovej, Laki Alzbeta vd. Stugel Jozefovej, Gyenes Barbore vd. Agárdy Michalovej pozemnoknizná vrchnost nariadila exekucnu licitaciu o vymozenie 1600 kor. pozadavky istiny a jejprislusnosti na nemovitosti ktore su na uzemi levickeho okr. sudu vykricnene v poz. kn. protokole mesta Levice čisl 730. pod A ± 3 r. c. 1817/a m. c. sa nachádzajúci vinohrad vo vykricnenej cene 168 kor. pod A ± 4 r. c. 1961 m. c. sa nachádzajúci vinohrad vo vykricnenej cene 72 kor pod A ± 5 r. c. 1973 m. c. sa nachádzajúci vinohrad vo vykricnenej cene 260 kor. pod A ± 6 r. c. 2910 m. c. sa nachádzajúci vinohrad vo vykricnenej cene 718 kor. a pod A ± 7 r. c. 2918 m. c. nachádzajúci vinohrad vo vykricnenej cene 88 korona.

Licitacia bude o 10 hodine predpoludnajszej dan 19 ho septembra 1922. v uradnej miestnosti poz. kn. vrchnosti vydzriavaná

Po licitaciu spadajúce nemovitosti nemozu sa odpredat, nize dvoch tretin vykricnenej ceny. Ti ktorí chcú licitovať, povinni su slozit ako odstupné 10 % -ov vykricnenej ceny v hotovosti, alebo v cenných papieroch ku kaucii sposobilich, pocitanych podľa kurzu urceneného v 42 §-e zák LX, 1881. a to slozit osobne poz. ku vrchnostu vyslanej, alebo tejo odovzdat poistanku o predbeznom ulozeni odstupného do sudneho depozitu. Taktiez ti isti povinni sa licitacionálne podmienky podpisat.

Ten kto za nemovitost viacej slubil, nez vykricnenú cenu, jestli nikto viacej neslube, povinni je podla procenta vykricnenej ceny urcene odstupne po vysku práve takeho procenta nim slubenej ceny hned doplnit.

v Levicech, dňa 30 ho júla 1922. Hoffmann v. r. okr. sudca. Za hodnovernost vydania.

Hoffmann
ved. pozemk. kni hy

1210—1922. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott városi végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a lévai ker. járásbírósnak Pk 2803(3)1922. számú végzése folytán né az év Toth Zsigmondné hagyatékát képező ingóságok um. szoba butorok, konyha berendezés, női alsó és felső ruhák, ékszerek, ezüst evőeszközök, képek, magyar írók művei stb melyek a hagyatékú letárban 9052 kor. 42 fil. értékben vannak felveve nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek Léván, Mártonfy-utca 22 szám alatt leendő megtartására 1922 évi augusztus hó 29 napjának reggeli 9 órája tűzetik ki.

A venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az elárverezendő ingóságok készpénz fizetése mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is elfognak adni

Levice, dňa 26 júla 1922.

Fábián Kutsera
prednosta, notár. m. ex e ktor

== APRÓ HIRDETÉSEK. ==

Két polgarista tanuló ellátással felvétetik. Cim a kiadóban. 1085

Kereskedelmi tanfolyamot végzett lány szept. elsejére állást keres. Cim a kiadóban. 1087

BOROS-HORDÓK erősek, a legjobb karban vannak, 300-tól, 800 literesek ELADÓK a HOLLÓ-féle pincéből Léván. 1002

Iskolás leány uri családnál teljes ellátásra felvétetik. Cim a kiadóban. 1086

Keresek jó karban levő kerékpárt. Cim a kiadóban. 1051

Nevelőnőt keresek első gimnazista és második elemista fiához. — Ajánlatok „Leikiismeretes” címre Madarovec župa Hont, küldendők. 1056

A legujabban érkezett őszi divat lapok reklám áron szerezhető be DOBROVITZKY dohány- és hírlapárudában LÉVA, ugyanitt Bugyi Sándor könyvei kaphatók. Divatlap kollekciót kívántra házhoz küldök.

Halószoba butor és egy disznóól eladó. Mártonfy utca 24.

Egy modern ház, istállóval kiadó. Cim a kiadóban. 1075

2 gimnazista fiut vagy 2 leánykát teljes ellátásra felvesszek. Zúgó utca 24 sz. 1076

Bútorok, edények, jutányosan eladók Zöldkert u. 17.

Szobagöztürodó (Sanitás), 1 pohár-szék, vendégáhló, konyhaszekrény eladó. — Cim a kiadóban. 1077

Figyelem! Vizhatlan csizmát, vadász cipőt, ugymint mindennemű lábbelit a legjobb kivitelben mélyen leszállított árák mellett készít WEINRÉB MARK cipész m. Léva, Kossuth-u. 12. 1072

Csónakázó partnernőt keres fess fiatalember. Szép urhölgyek irjanak „Kint leszünk a vízből” jelígeré a kiadóba. 1059

Kaptafa és Sámfa gyertyán fából legdivatosabb fagon szerint gyorsan készülő Léván Piarista rendház udvarában. 1074

Két gimnazista fiut, teljes ellátásra elfogad: MÉSZÁROS OLGA, Szepessy u. 3. 1077

Van-e már tudomása, hogy valódi selmeci pipát és bruer facsibukot jüvilit szipkákat a legolcsóbb áron vásárolhat DOBROVITZKY JÁNOS dohány- és dohányzó kellekek kereskedésében Levice, Bástya u. 2

Gyümölcs nyári és téli körte, alma, szilva, ringló kapható a Dalmadi kertészethen. 1065

GÉPÉSZ állást keres. Összes vezér művizsgái megvannak, az összes gazdasági gépeket ismeri és lakatos munkát jól érti. Cim: FÁBRY RUDOLF Fenyőkosztolányi Köszénbánya 1080

Elvállalok alsó, felső ruha javítását, alakítását. Kutakné Szepesi-u. 11. 1068

Jó boros hordók kaphatók 30 literig jutányos árban a kiskálnai vendégloben. 1028

Mező-utca 15. számú ház eladó. Bővebb felvilágosítást ad ugyanott a tulajdonos: VÁCZY MIHALYNE. 1057

Két izr. polgarista leány az iskolaévre teljes ellátásra felvétetik. — Özv. BODÁNSZKYNE, László utca 6. 1061

Allast keres. Nevelőnői, irodai, vagy üzleti állást keres, egy négy polgárit végzett leány. Beszél magyarul és tótul. Azonnal állásba léphet. Cim a kiadóban. 1020

Eladó: egy teljesen jó karban levő kocsibunda, egy gyermek-kád (lábakon), 2 gyermekkocsi, egy kis szalon-garnitúra, 1 üvegszekrény. Deák Ferenc u. 2. 1052

Egy butorozott szoba kiadó és jó házikoszt kapható Zach utca 5. 1045

I. r. akácméz kapható BLAZSEK FERENC méhésztében, NAGYKÁLNA. 1084

Két polgarista kislányt teljes ellátásra elfogadok özv. FÉJA KÁLMÁNNE Schoeller utca 26. 1040

Két úri leány az új tanévre ellátásra felvétetik. Cim a kiadóba. 903

Uri házban két fiu, vagy leány teljes ellátásra keres tetik. — Cim a kiadóban. 1045

Érkezett egy nagyobb mennyiségű triss darabos mész, eladási hely: KOHN ARNOLD, Szepessy utca 14.

Eladó. Bati utca 56 szám alatt pincé-hajlék szabadkézből eladó, lakáshelyiséggel és két pincével. 993

HALÁSZ CSÁRDA

Száz szónak is egy a vége,
hát azt mondom:
Ha tul akarsz adni a sok
gyaszos gondon,
Térj be a MÉSZÁROS féle
„Halász csárda“ szép kertjébe,
hol sült halat s jó
piros bort hoznak azonnal
elédbe.

A GAZDASSZONY JELENTÉSE!

Kávét! — Teát! — Cacaot!

KUGLERNÉL kaphatsz jót!

Ugyanott kaphatók: mindennemű ásványvizek, likőrök, borok.

Örvendetes hír!

A „KUGLER KEVERÉK“ pörkölt kávé 2 koronával olcsóbb lett kg-ént.

Magyar szalámi — Szegedi paprika leszállított áron kapható.

Olcsó lisztek.

Üzleti felszámolás.

A *tőrei fogy. szövetkezet* a közgyűlés határozata értelmében feloszlik. A felszámoló bizottság felhívja a szövetkezet hitelezőit, hogy a keresk. törv. értelmében követeléseiket e hirdetés megjelenésétől számított 6 hónap alatt jelentsék be a felszámoló bizottságnál, mert később bejelentett követelések nem érvényesíthetők.

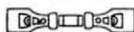
Egyben a felszámoló bizottság közhírré teszi, hogy a szövetkezet bolti és nyílt korcsma áru készlete, teljes berendezése, korlátlan italmérési és egyéb jogokkal megegyezés szerinti ártért bármikor átvehető.

Felvilágosítással szolgál Törén
a felszámoló bizottság.

Halló! Halló!

Ha gond nélkül akar élni,
Menjen Halászhoz étkezni
mert a

BOR litere 10 kor.



Reggeli 2 drb. süteménnyel 2— kor.

Ebéd } konyérrel 8— "

Vacsora } 4— "

Előfizetőket elfogad

HALÁSZ vendéglős
vásártér.

Az iskolai évadra
a legolcsóbban

Leányka ruhákat,

minden kivitelben

ADLER A.

kész női és gyermek ruha üzletében

vásárolhat

LEVICE, Petőfi utca 9. szám.

**A legolcsóbban
kapható:**

Első rendű **KARVINI**
mosott kőszén, dió gáz
koks, aprított tűzifa,
fa szén, oltott mész,
Eternit tető fedő lemez
és használt butorok
STEFANOVITS-nál
Léva, Mártonfy utca 3.

CSORBA JENŐ, városi mérnök mérnöki irodája

Levice - Léva, Ladányi utca 26

VÉGEZ: birtokrendezési, föld- és lejtmerési munkálatokat.

TERVEZ: minden ipari és mezőgazdasági berendezéseket, gép- és gyárüzemeket, vizierő- és elektromos telepeket, vízműveket, háztartás-technikai berendezéseket (fűtés, fürdő, vízszerezés, szennyvizek)

KIDOLGOZ: ipari- és mezőgazdasági ipari üzemterveket.

ELLENŐRZI: üzemek gazdaságosságát.

ELJÁR: mindennemű műszaki megbízásokban.

— Véleményt és tanácsot ad szakkérdésekben —

Tenyészállat díjazás.

Felhívjuk figyelmét Bars- és Hontvármegye gazdaközönségének a **f évi szeptember hó 24.-én** (vasárnap) Levicén a vásártéren d. e. 9 órakor kezdődő **lő- és szarvasmarha díjazásra** és ugyanaznap d. u. 2 órakor kezdődő **kocsiversenyére!**

A díjazáson a Gazdasági Egyesület részéről 12000 K. kerül kiosztás alá, ezenkívül több magán díj és diszoklevél.
A Kocsiversenyen résztvevőket felkérjük, hogy jelentkezzenek a Gazdasági Egyesület titkári hivatalánál.

Gazdasági Egyesület.

Hatóságilag engedélyezett

Ingatlan forgalmi és közvetítő iroda.

Tulajdonos: SZILASSY DEZSÖNÉ.

Levice (Léva) Kákai ut 8. szám.

Elvállalja mindennemű ingók és ingatlanok vételét eladását, átvesz és továbbít bármilyen megbízást gyorsan, pontosan a legelőnyösebb feltételek mellett.

Kosztos fiuk és leányok
elhelyezését elvállalom. Kesztot adók jelentsék be nálam ebbeli szándékukat.

Eladó villa a Kákában, áll 4 szoba, fürdőszoba és egy kis lakásból.

Eladók Mayers Konversations-Lexikon teljes kiadás — Egy persianer gallér silskin szegéllyel. Boros hordók. Salón garnitúra, ebédökredenc, férfi íróasztal, aranykeretes álló tükör, előszobafal, zongorák, harmónium cimbalom, — sárga hintó stb.

Kerestetik, Grill vagy Dárday-féle törvénytar.

Utlevel vizimok Magyarországra vagy Ausztriába a legrövidebb idő alatt megszerezhetnek.

Eladó szőlőterületek hajlékkal és anélkül.

Eladó házak Léván egy vagy több lakással beköltözhető.

Bérbe adó és eladó. Több kisebb és nagyobb birtok, Bars, Hont és Nyitra megyében.

Kerestetnek kiadó szobák és lakások butorral vagy anélkül.

GÉPSZIJJAK

VARRÓSZIJJAK

a legjutányosabban beszerezhető

RÁCZ HUGO

bőrkereskedésében

LEVICE Városi vigadóval szemben.

Korcsma helyiség —
korklátlan italmérési joggal való
kiadása nyilvános árverésen

A törei gazdaközönség tulajdonát képező — jelenleg a felszámolás alatt levő törei fogyaszt. szöv. bérletében levő — korcsma és vegyes keresk. üzlet helyiség **1922 év augusztus hó 31-én d. u. 2 órakor** nyilvános árverés útján ki lesz adva 6 évre.

A fogy. szöv. bérlete 1923. év decz. 31-én jár le, de megegyezés szerinti áron a szöv. összes arukészlete és felszerelése bármikor átvehető s ezek átvételével a szöv. hátralevő bérleti jogáról lemond, ellen esetben joga van a bérleti szerződéshez ragaszkodni.

Árverési letét 1000 ékor. készpénz. Az árverés a községi bíró házában lesz megtartva.

Töre, 1922 aug. 21.

Nagy Dávid
gazdaközönségi megbízott.

500 č. kor.

jutalomban részesül, a ki nekem azonnal egy vevőt fog ajánlani, mely meg vesz egy ujonnan fődött 2 szobás, 1 konyhát, 1 kamrát tartalmazó házat, 1 gyümölcsös kertet és egy konyha kertet, az összes gyors elutazás végett csak 25,000 č. koronáért vagy további alkuvás szerint. — A vevők vagy ajánlók: **AUGUSTIN KATALIN, DALMAD,** ž. Hontiansko, címre jelentkezzenek.

KERN TESTVÉREK
fűszer, gyarmatárú- és vasnagykereskedésében
Alapítatott 1881. **LEVICE - LÉVA.** Telefon szám 14.

Legjobb FŰSZER- és CSEMEGEÁRUK.

Naponta friss felvágottak prágai sonka, teavaj. — Csemegeajtok, lazac, szardínia, oroszhal, heingek. — Délgyümölcsök, desszertek és mindenféle csemege különlegességek. — Naponta friss „Glória” pörköltkávét különlegesség. — Elsőrendű asztali, csemege és gyógyborok, likőr, cognac, pezsgő stb. — Saját lefejtésű somlói és móri óborok.

Virág-, konyhakerti- és mezőgazdasági magvak.

Vörös mammut és sárga eckendorfi takarmány répmag. — Valódi MAUTHNER-féle virág, konyhakerti és mezőgazdasági magvak! — Angol és olasz perje pázsitfűmag, raffiaháncs, rézgalic, szénkéneg.

Legolcsóbb VASÁRUK és KONYHAFELSZERELÉSI CIKKEK.

Konyhaszedények és az összes modern háztartási cikkek.
Gazdasági cikkek: Ásó, kapa, lapát, gereblye, acélvilla, csákány, fűrész, metszőolló, ojtókés, ágfűrész, ojtógummi, permetyőgép alkatrészek, szelepgummi, szénkénevező gépek.

Összes kerti-, mezőgazdasági-, méhészeti- és tejgazdasági szerszámok.

Építési anyagok: Cement, gipsz, mennyezet nád, vasgerendák, horg. sodrony, kerítés fonat, tuskés húzal, kátrány fedőlemez, karbolineum, kátrány, gépolaj, gépszir gyári raktára.

Fényképészeti cikkek 1 Kerékpár alkatrészek, gummik.

Robbantó anyagok: Dinamit, robbantó lőpor, gyújtószinór, gyutacs.

Műszaki és elektrotechnikai cikkek gyári lerakata.

ÓVÁS! Igen tisztelt vevőinket figyelmeztetjük, hogy a legujabban meghonosított helyi hálózat kereskedelmét cégünk nem vezette be és ily megbízottai nincsenek! Készséggel szolgálunk megkeresés esetén a legolcsóbb árajánlattal.

KACHELMANN KÁROLY ÉS FIA

gépgyára és vasöntője
VYHNE, Župa Tekovská.

ALAPITVA: 1819.

Specialis gyártmányai:

Elsőrendű Francis turbinák minden esésre és vízimennyiségre, kézi vagy önműködő szabályozással, malmok, fűrésztelepek, villamos erőközpontok meghajtására. — Modern transmissió berendezések. — Vízkerék - alkatrészek. — Öntvények elsőrendű minőségben és kivitelben. — Tartalékalkatrészek gazdasági gépek részére beküldött minták után — Kívánatra költségmentes mérnök-látogatás. 7



Megérkeztek az új őrlésű OROSZKAI LISZTEK!

Legolcsóbb és legjobb bevásárlási forrás
LACHKY ELEK
fűszer-, bor-, csemege-, tea-, rum- és ásványvíz kereskedésében
LEVICE — FÖTÉR.

Van szerencsém tisztelt Vevőim szives tudomására hozni, **hogy az új őrlésű, eddig minden minőséget felülmuló Oroszkai lisztet** mindig a legolcsóbb napi árban bocsájtatom rendelkezésre.

Naponta friss felvágottak, sódar, teavaj, sajtok stb.

Ia. magyar szalámi.

Cukorka és csokoládé különlegességek.

Likőrök, borok, pezsgők nagy választékban.

Fűszer és gyarmatárú a legjobb minőségben.

Különféle ásványvizek raktára.

|| Előzékeny és pontos kiszolgálás ||
Szolid árak.

FIGYELEM.

Sziveskedjenek meggyőződést szerezni arról, hogy árain a legalacsonyabbak, áruim a legjobban gondozottak, kiszolgálásom kifogástalan s lelkiismeretes. 14

A takarékos és számító háziasszonyok tudják, hogy az IGAZI olcsóság, nem az árban, hanem csak egyedül a JÓ ÁRUBAN rejlik és ez okból az egyedül valódi

FRANCK-KÁVÉ PÓTLÉKOT

kérik, mely mindenhol ismét az előbbi, régebevált és kiadós

békebeli minőségében kapható.

Győződjék meg erről Ön is egy kísérlet által, mely be fogja bizonyítani, hogy ezen áru használata által, nagy megtakarírást érhet el.

Az azonban az egyedül valódinak kell lennie!

ezen védjeggyel



és ezen aláírással

Franch Henrik Fia